

РЕШЕНИЕ 841

Гр. Перник, 23.11.2015 г.

В И М Е Т О Н А Н А Р О Д А

ПЕРНИШКИ РАЙОНЕН СЪД, в публично съдебно заседание на втори ноември две хиляди и петнадесета година, в състав:

РАЙОНЕН СЪДИЯ: ЛОРА СТЕФАНОВА

С участието на секретаря БОЖУРА АНТОНОВА като разгледа АНД 01644/2015 г. по описа на съда, за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на глава III, раздел V от ЗАНН/Закона за административните нарушения и наказания/, във връзка с чл. 127, ал. 3 от Закона за радиото и телевизията/ЗРТ/.

С наказателно постановление № РД - 10 - 72/09.06.2015 г. на Председателя на съвета за електронни медии на "Кракра" АД, ЕИК 823090000, със седалище и адрес на управление: гр. Перник, пл. Св. Иван Рилски № 1, Синдикален дом, ет. 10, представлявано от

на основание чл. 126, ал. 1 от ЗРТ е наложена имуществена санкция в размер на 3000 лв. за нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ.

Против наказателното постановление е постъпила жалба от санкционираното лице. Изложени са съображения за незаконосъобразност на същото. Искането към съда е да го отмени.

В съдебно заседание жалбоподателят, чрез процесуалния си представител адв. поддържа жалбата. Излага подробни съображения за незаконосъобразност на атакуваното наказателно постановление. Моли съда да го отмени.

Въззиваемата страна - Съвет за електронни медии, чрез процесуалния си представител юрисконсулт оспорва жалбата. Счита наказателното постановление за законосъобразно. Моли съда да го потвърди.

Съдът, като обсъди всички събрани по делото доказателства - показанията на свидетелите

и дадени непосредствено пред съда, прочетената и приета административно - наказателна преписка, индивидуална лицензия за доставяне на радиоуслуга № 1 - 032 - 01, издадена на "Кракра" АД, удостоверение № У-62/05.09.2014 г., договор № 3314 за отстъпени авторски изродни права за музикални произведения на Радио "Кракра", договор от 02.05.2012 г., договор от 07.01.2013 г., договор от 01.01.2012 г., договор за взаимно представителство от 1994 г. и известие за връчването му прие за установено следното:

Жалбата е подадена в преклузивния срок по чл. 59, ал. 2 от ЗАНН, от лице с правен интерес, срещу подлежащ на съдебен контрол правораздавателен акт, поради което е процесуално допустима.

Разгледана по същество е неоснователна по следните съображения:

От събраните по делото гласни и писмени доказателства по категоричен начин се установява следната фактическа обстановка:

На 14.11.2014 г. в СЕМ е постъпил сигнал от сдружението за колективно управление на авторски права Музикаутор за излъчени по радио „Кракра“ музикални произведения от защитения им репертоар, без наличие на съответен договор за това. С писмо от 21.11.2014 г. председателят на СЕМ е изискал от „Кракра“ АД контролни записи на програма „Радио Кракра“, предоставена за разпространение в гр. Перник, 107.9 MHz на 11.11.2014 г. в часовия интервал 15.00 ч. – 18.00 ч. С писмо, постъпило в СЕМ на 10.12.2014 г., „Кракра“ АД е предоставило на CD – устройство искания контролен запис. Същият бил прослушан на 15.01.2015 г. от свидетелите _____ и _____ в качеството им на служители на СЕМ. Било установено, че на 11.11.2014 г. във времевия период от 16.22 ч. до 16.32 ч., доставчикът на медийни услуги „Кракра“ АД на честота 107.9 MHz, в програма, разпространявана на територията в гр. Перник е разпространил следните музикални произведения: „Hesrtbeat“, с композитор и автор на текст Enrique Iglesias/член на американското дружество ASCAP/, Jamie Scott и Mark Philip Taylor/членове на британското дружество PRS/; „La vie du bon cote“, с композитор и автор на текст Jacques Morali, Henri Belolo/членове на френското дружество SACEM/ и „Wasting my young years“, с композитор Daniel Rothman и Domini Major /членове на британското дружество PRS/.

Жалбоподателят не представил договор с Музикаутор, предоставящ му права да разпространява посочените музикални произведения.

Във връзка с така констатираното с писмо от 30.01.2015 г. свидетелката _____, в качеството си на старши инспектор в СЕМ е поканила представител на „Кракра“ АД да се яви в тридневен срок от в СЕМ за съставяне на АУАН. Писмото е получено от доставчика на медийни услуги на 02.02.2015 г. В указания срок не се е явил представител на жалбоподателя, поради което на 10.02.2015 г., свидетелката _____ – старши инспектор в СЕМ съставила АУАН № НД – 01 – 51/10.02.2015 г. при условията на чл. 40, ал. 2 от ЗАНН. В него отразила, че „Кракра“ АД в качеството си на доставчик на медийни услуги, на 11.11.2014 г. в програмата си по радио „Кракра“, излъчена на честота 107.9 MHz е представил за разпространение три конкретни музикални произведения, без предварително да е уредил авторските права за тях с дружеството за колективно управление на авторски права – Музикаутор. Посочила е, че така описаното представлява нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ.

АУАН е съставен от компетентно за това лица съгласно разпоредбата на чл. 127, ал. 1 от ЗРТ. Съдържа всички реквизити, посочени в чл. 42 от ЗАНН. Отразената фактическа обстановка съответства на дадената от актосъставителя квалификация. АУАН е подписан от съставителя и двама свидетели, съобразно изискването на чл. 43, ал. 1 от ЗАНН. Изпратен е за връчване на нарушителя на основание чл. 43, ал. 3 от ЗАНН и му е връчен при спазване разпоредбата на чл. 43, ал. 5 от ЗАНН на 04.05.2015 г. Жалбоподателят е

посочил, че има възражения срещу така съставения АУАН. Представени са подробни такива в срока по чл. 44, ал. 1 от ЗАНН, които са преповторени и в хода на съдебното производство.

Въз основа на така обсъдения АУАН е издадено обжалваното наказателно постановление. Същото е в изискуемата от закона писмена форма, издадено е от компетентно за това лице съгласно разпоредбата на 127, ал. 2 от ЗРТ. Съдържа задължителните реквизити по чл. 57, ал. 1 от ЗАНН. Подписано е от издателя.

С него е ангажирана административно-наказателната отговорност на жалбоподателя на основание чл. 126, ал. 1 от ЗРТ за нарушение по чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Чл. 9, ал. 1 от ЗРТ вменява в задължение на доставчика на медийни услуги да разпространява програми и предавания само с предварително уредени авторски права.

Безспорно установено в хода на съдебното производство е, че посочените в АУАН и НП музикални произведения са излъчени в програмата на радио „Кракра“ на 11.11.2014 г., без да сключен договор между „Кракра“ АД и Музикаутор. Така изложеното се подкрепя от целия, събран по делото доказателствен материал. Между доказателствата не са съдържат противоречия. Същите в своята съвкупност по категоричен и непротиворечив начин установяват, описаната в АУАН и НП фактическа обстановка.

Спорен по делото е въпросът съставлява ли така установеното, нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Съдът счита за неоснователен аргументът на жалбоподателя, че нормата на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ е неприложима към музикалните произведения, а е относима само към сродните на авторските права върху програми и предавания. В § 1, т. 3 от ДР на ЗРТ се съдържа легално определение на „програма“, а именно - система от всички елементи, които създава и разпространява операторът, и която е носител на определено съдържание, разпределено в часова схема. Следователно, като част от създаденото и разпространено от доставчика на медийни услуги - „Кракра АД“, в определен часови интервал на 11.11.2014 г. съдържание, посочените в НП музикални произведения се явяват обект на защита на нормата на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Затова преди разпространението им в ефир, жалбоподателят е бил длъжен да уреди авторските и сродните права върху тях. За установяване на това обстоятелство в хода на досъдебната фаза на административно-наказателното производство, жалбоподателят е представил договори, сключени с ЕЗИПА /Европейска агенция за защита на изпълнителските, продуцентските и авторските права/, с Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите - изпълнители - ПРОФОН, с „Ара Мюзик“ ООД, с „МК Сънрайз - М Маринов“ ЕТ, договор за изпълнителски права, които като част от административно-наказателната преписка са представени в хода на съдебното производство от въззиваемата страна. Всички представени договори са с определен срок на действие. Към момента на нарушението - 11.11.2014 г. поради изтичане на уговорения срок не са били действащи договорите с ПРОФОН, Ара Мюзик ООД, МК Сънрайз М Маринов ЕТ и договор за изпълнителски права. Съгласно разпоредбата

на XIII, 27.1 и 27.2 от договора, сключен с ЕЗИПА, същият е бил в сила 01.10.2014 г. и е със срок на действие една година. Следователно е действал към момента на нарушението, предмет на делото и е относим към изясняване на правно-релевантните факти. Видно от представения договор негов предмет са всички защитени произведения от принадлежащия на агенцията репертоар, който обхваща музикални произведения с текст или без текст, включително аудиозаписи на концерти или музика от музикални клупове, филми или други аудиовизуални произведения, като и литературните произведения.

Съгласно чл. 40, ал. 4 от ЗАСП организация за колективно управление на права, каквато е ЕЗИПА, може да отстъпва на ползвател само права, които изрично са й били поверени за управление от нейни членове или от сродни организации от чужбина, с които има сключени договори за взаимно представителство и техните членове, или поверени за управление по силата на споразумения. Видно от регистъра по чл. 40г от ЗАПСАП, публично достъпен на официалната електронна страница на Министерство на културата, ЕЗИПА има право да упражнява дейност върху авторски и сродни на авторските права върху оригинални произведения на изкуството – графично и пластично изкуство, като картини, колажи, рисунки, скици, гравюри, шампи, литографии, скулптурни фигури, гоблени, керамики, произведения от стъкло и фотографии – при отчисление от цената на продажбата; музикални и аудиовизуални произведения, звукозаписи и изпълнения, записи на филми и аудиовизуални произведения – при отдаване под наем на носители, които да съдържат. Начините на упражняване на тези права са посредством получаване на отчисления от цената на продажбата, дължима на автори на произведения на изкуството при препродажба на техни произведения, когато една от страните по сделката или посредникът е търговец на произведение на изкуството/ чл.20 и чл.20а от ЗАПСП/отдаване под наем и в заем на носители съдържащи обекти на закрила по този закон /чл.22а,ал.1 и 2, чл.84, чл.90 и чл.90в от ЗАПСП/ разпределяне на компенсационни възнаграждения, дължими на нейни членове за възпроизвеждане на обекти на закрила по този закон от физически лица за лично ползване /чл.26, ал.1,изр.първо и ал.8 от ЗАПСП/. Дружеството няма сключени договори с чуждестранни организации за взаимно представителство.

В конкретния случай се касае за авторско права по смисъла на чл. 5 от ЗАПСП /правото на автора на произведение/ по отношение на обекти на защита по чл. 3, ал. 1, т. 2 от ЗАПСП – музикални произведения, упражнени по начина посочен в чл. 18, ал. 2, т. 3 и т. 4 - излъчването по безжичен път и предаването и препредаването по кабел или друга електронна съобщителна мрежа на тези записи, принадлежащи на чуждестранни автори и продуценти, членове съответно на Американското дружество - ASCAP, Френското дружество – SACEM и Британското дружество – PRS. Видно от представеното по делото и публично достъпно на официалната електронна страница на Министерство на културата, удостоверение по чл. 40б, ал. 9 от ЗАСП, дружеството за колективно управление на авторски, права, което е регистрирано да упражнява посочените сродни на авторските права по

отношение на музикалните произведения, посочени в наказателното постановление и по начините, по които са били използвани е МУЗИКАУТОР. Такива дейност няма право да осъществява ЕЗИПА, с която „Кракра“ АД има сключен и действащ към момента на извършване на нарушението договор. Жалбоподателят не е имал сключен договор с МУЗИКАУТОР, с който да бъдат уредени авторските права, обект на защита, поради което като е излъчил в радио програмата на радио „Кракра“ на 11.11.2014 г. музикалните произведения - „Hesrtbeat“, с композитор и автор на текст Enrique Iglesias/член на американското дружество ASCAP/, Jamie Scott и Mark Philip Taylor/членове на британското дружество PRS/; „La vie du bon cote“, с композитор и автор на текст Jacques Morali, Henri Belolo/членове на френското дружество SACEM/ и „Wasting my young years“, с композитор Daniel Rothman и Domini Major /членове на британското дружество PRS е нарушил разпоредбата на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ.

Санкцията за субсимираното от жалбоподателя нарушение в качеството му на доставчик на медийна услуга е предвидена в чл. 126, ал. 1 от ЗРТ и е имуществена санкция в размер от 3000 лв. до 20 000 лв. Административно-наказващият орган правилно е приложил разпоредбата на чл. 27 от ЗАНН, като е преценил всички обстоятелства, посочени в нея и приел, че са налице само смекчаващи отговорността обстоятелства и е наложил имуществена санкция в предвидения от закона минимален размер от 3000лв. Жалбоподателят не е извършвал други нарушения на ЗРТ. Нарушението е извършено по отношение на малък брой музикални произведения, само на една конкретна дата. Посоченото обосновава законосъобразното налагане на имуществена санкция в най-ниския предвиден от законодателя размер.

Предвид изложеното съдът счита, че атакуваното наказателно постановление е законосъобразно и следва да бъде потвърдено.

По посочените мотиви и на основание чл. 63 от ЗАНН, Съдът

Р Е Ш И

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление № РД - 10 - 72/09.06.2015 г. на Председателя на съвета за електронни медии, с което на „Кракра“ АД, ЕИК 823090000, със седалище и адрес на управление: гр. Перник, пл. Св. Иван Рилски № 1, Синдикален дом, ет. 10, представлявано от

_____ в качеството му на доставчик на медийни услуги на основание чл. 126, ал. 1 от ЗРТ е наложена имуществена санкция в размер на 3000 лв./три хиляди лева/ за нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване с касационна жалба пред Административен съд - Перник в 14-дневен срок от съобщаването му на страните.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:



ПЕРНИК
СЪДИЯ



05.07.2015

